

Declaration of Performance

Wilo-Port 800

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEKLARATION	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	25
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	26
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA	27
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ	28
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ	30
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	31

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 2117938.02

Schacht	Mit Pumpe
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT
Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
(DIN) EN 12050-1 Fäkalienhebeanlagen
2. Verwendungszweck:
(DIN) EN 12050-1 Entwässerung von Standorten unter Rückstauenebene in Gebäude und Grundstücke um Rückstau von Abwasser in das Gebäude zu verhindern.
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: (DIN) EN 12050-1:2001
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Brandverhalten	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Wasserdichtheit, Geruchsdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit	Keine Leckage Keine Leckage	
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN 32 DN 100 0,7 m/s bei min. 40 kPa 40 mm 10 l	
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden 0,5 bar Überdruck/ 10 min	
Geräuschpegel:	70 dB	
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Geruchsdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

Schacht	Mit Pumpe	Harmonisierte Technische Spezifikation
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT GE03...X...	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) Gültig in der Ausstattung komplett mit
Wilco-Control DC-PL oder Wilco-Control EC-L
- und Zenerbarriere und Wilco Niveausensor oder
 - und Wilco Staudrucksystem (und Wilco Lufteinperlsystem) oder
 - und Ex-Trennrelais und Wilco Schwimmerschalter.
- Oder Wilco-Control MS-L mit Ex-Trennrelais und Wilco Schwimmerschalter.

Unterschrift siehe Seite 34

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 2117938.02

Sump	With pump
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Unique identification code of the product-type:
(DIN) EN 12050-1 Lifting plant for wastewater containing faecal matter
2. Intended use/es:
(DIN) EN 12050-1 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of wastewater into the building
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Watertightness, odourtightness		
- Watertightness	No leakage	
- Odourtightness	No leakage	
Effectiveness (Lifting effectiveness):		
- Pumping of solids	No accumulation of solids	
- Pipe connections	DN 32	
- Minimum dimensions of ventilating pipe system	DN 100	
- Minimum flow velocity	0,7 m/s at 40 kPa	
- Minimum free passage of the plant	40 mm	
- Minimum useful volume	10 l	
Mechanical resistance:		
- Load bearing capacity of collection tank	Passed	
- Structural stability of collection tank	0,5 bar overpressure/ 10 min	
Noise level:	70 dB	
Durability:		
- of watertightness and odourtightness	No leakage	
- of lifting effectiveness	No accumulation of solids	
- of mechanical resistance	Passed	
Dangerous substances	NPD	

Shaft	With pump	Harmonised technical specification
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) valid for use complete with
Wilo-Control DC-PL or Wilo-Control EC-L
- and zener barriere and Wilo level sensor or
 - and Wilo dynamic pressure system (and Wilo bubbling-through-system) or
 - and Ex-cut-off relay and Wilo float switch.
- Or Wilo-Control MS-L and Ex-cut-off relay and Wilo float switch

Signature see page 34

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES

No 2117938.02

Cuve	Avec pompes
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Code d'identification unique du produit type:
(DIN) EN 12050-1 Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales
- Usage(s) prévu(s):
(DIN) EN 12050-1 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains
- Fabricant: voir signature
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
- Norme harmonisée: (DIN) EN 12050-1:2001
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
- Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Réaction au feu	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Aucune fuite Aucune fuite	
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Dimensions minimales de la conduite de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN 32 DN 100 0,7 m/s à 40 kPa 40 mm 10 l	
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Suppression de 0,5 bar/10 min	
Niveau de bruit	70 dB	
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et aux odeurs - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme	

Cuve	Avec pompes	Spécification technique harmonisée
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) valable dans l'équipement avec
Wilo-Control DC-PL ou WILO-CONTROL EC-L
- et barrière Zener et sonde de niveau Wilo ou
 - et système pneumatique de detection Wilo (et système par bulles d'air Wilo) ou
 - et relais d'isolation Ex et interrupteur à flotteur Wilo.
- Ou Wilo-Control MS-L et relais d'isolation Ex et interrupteur à flotteur Wilo.

Signature voir page 34

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

no 2117938.02

Pozo	con bomba
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Código de identificación única del producto tipo:
(DIN) EN 12050-1 Sistema de elevación de agua sucia con residuos fecales
- Usos previstos:
(DIN) EN 12050-1 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia al edificio
- Fabricante: Véase identificación
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
- Norma armonizada: (DIN) EN 12050-1:2001
Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Impermeabilidad al agua, impermeabilidad a los olores - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores	Sin fugas Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Sistema de tuberías de ventilación de reducidas dimensiones - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN 32 DN 100 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 10 l	
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada 0,5 bar de sobrepresión / 10 min	
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua y a los olores - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada	
Sustancias peligrosas	NPD	

Pozo	con bomba	Especificaciones técnicas armonizadas
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) Aptos para utilizar por completo con
Wilo-Control DC-PL o bien Wilo-Control EC-L
- junto con barrera Zener y sensor de nivel Wilo o bien
 - junto con sistema de presión dinámica Wilo (y sistema de burbujeo Wilo) o bien
 - junto con relé de desconexión antideflagrante e interruptor de flotador Wilo
- Asimismo, Wilo-Control MS-L con relé de desconexión antideflagrante e interruptor de flotador Wilo

Para la identificación, véase la página 34

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

n. 2117938.02

Pozzetto	Con pompa
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
(DIN) EN 12050-1 Impianto di sollevamento per acque reflue con sostanze fecali
- Usi previsti:
(DIN) EN 12050-1 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti, per evitare il reflusso delle acque reflue negli stessi
- Fabbricante: vedi firma
- Sistemi di VVCP: Sistemi 3
- Norma armonizzata: (DIN) EN 12050-1:2001
Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori	Assenza di perdite Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Dimensioni minime del sistema delle tubazioni di ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN 32 DN 100 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 10 l	
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato 0,5 bar di sovrappressione/10 min	
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato	
Sostanze pericolose	NPD	

Pozzetto	Con pompa	Norma tecnica armonizzata
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) valido per l'uso abbinato a
Wilo-Control DC-PL oppure Wilo-Control EC-L
- con barriera Zener e sensore di livello Wilo oppure
 - con sistema Wilo di insufflaggio in base alla pressione dinamica (e sistema Wilo di insufflaggio aria con compressore) o
 - con relè di separazione Ex e interruttore a galleggiante Wilo.
- Oppure Wilo-Control MS-L con relè di separazione Ex e interruttore a galleggiante Wilo

Per la firma vedere pagina 34

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2117938.02

Poço	com bomba
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Código de identificação único do produto-tipo:
(DIN) EN 12050-1 Estação elevatória para água poluída com excrementos
- Utilização(ões) prevista(s):
(DIN) EN 12050-1 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída para dentro do edifício
- Fabricante: ver assinatura
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
- Norma harmonizada: (DIN) EN 12050-1:2001
Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Impermeabilidade, à prova de odores - Impermeável - À prova de odores	Sem fuga Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações dos tubos - Dimensões mínimas do sistema de canalização de ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN 32 DN 100 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 10 l	
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado 0,5 bar de sobrepressão / 10 min	
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade a odores - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado	
Substâncias perigosas	NPD	

Poço	com bomba	Especificação técnica harmonizada
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) válida para utilização completa com
Wilo-Control DC-PL ou Wilo-Control EC-L
- e barreira de segurança e sensor de nível Wilo ou
 - e sistema de pressão de acumulação Wilo (e processo de borbulhamento Wilo) ou
 - e relés de corte antideflagrantes e interruptor de bóia Wilo.
- Ou Wilo-Control MS-L e relés de corte antideflagrantes e interruptor de bóia Wilo

Assinatura, ver página 34

NL - PRESTATIEVERKLARING

Nr. 2117938.02

Schacht	Met pomp
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Unieke identificatiecode van het producttype:
(DIN) EN 12050-1 Pompinstallatie voor fecaliënhoudend vuilwater
- Beoogd(e) gebruik(en):
(DIN) EN 12050-1 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater in het gebouw te voorkomen
- Fabrikant: zie handtekening
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
Systeem 3
- Geharmoniseerde norm: (DIN) EN 12050-1:2001
Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Materiaalgedrag bij brand	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Waterdichtheid, reukdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid	Geen lekkage Geen lekkage	
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Minimale afmetingen van het leidingsysteem voor ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN 32 DN 100 0,7 m/s bij 40 kPa 40 mm 10 l	
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd 0,5 bar overdruk/ 10 min	
Geluidsniveau:	70 dB	
Duurzaamheid: - van water- en reukdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd	
Gevaarlijke stoffen	NPD	

Schacht	Met pomp	Geharmoniseerde technische specificatie
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) geldig voor gebruik samen met
Wilo-Control DC-PL of Wilo-Control EC-L
- en zenerbarrière en Wilo-niveausensor of
 - en Wilo-stuwdruksysteem (en Wilo-borrelbuissysteem) of
 - en scheidingsrelais voor explosies en Wilo-vlotterschakelaar.
- Of Wilo-Control MS-L en scheidingsrelais voor explosies en Wilo-vlotterschakelaar

Handtekening zie pagina 34

DA - YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 2117938.02

Dykpumpe	Med pumpe
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Varetypens unikke identifikationskode:
(DIN) EN 12050-1 Løfteanlæg for fækalieholdigt spildevand
- Tilsigtet anvendelse:
(DIN) EN 12050-1 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af spildevand ind i bygningen
- Fabrikant: se underskrift
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
- Harmoniseret standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vandtæt, lugttæt - Vandtæthed - Lugttæthed	Ingen lækage Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Minimum dimensioner af ventilerende rørsystem - Minimum strømningshastighed - Min. fri passage for anlægget - Minimum brugbar volumen	Ingen ophobning af faste stoffer DN 32 DN 100 0,7 m/s ved 40 kPa 40 mm 10 l	
Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Bestået 0,5 bar overtryk/ 10 min	
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed og lugttæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået	
Farlige stoffer	NPD	

Dykpumpe	Med pumpe	Harmoniseret teknisk specifikation
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) gyldig til brug komplet med
Wilo-Control DC-PL eller Wilo-Control EC-L
- og zenerbarriere og Wilo niveauføler eller
 - Wilo dynamisk trykssystem (og Wilo luftbubblesystem) eller
 - frakoblingsrelæ og Wilo flydekontakt.
- Eller Wilo-Control MS-L og frakoblingsrelæ og Wilo flydekontakt

Underskrift, se side 34

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT

Nr. 2117938.02

Sjakt	Med pumpe
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Unik identifiseringskode for produkttypen:
(DIN) EN 12050-1 Løfteanlegg for fekalieholdig avløpsvann
- Tiltenkt bruk:
(DIN) EN 12050-1 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av avløpsvann inn i bygningen
- Produsent: se signatur
- AVCP-system: System 3
- Harmonisert norm: (DIN) EN 12050-1:2001
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Reaksjon ved brann	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vanntetthet, lukttetthet - Vanntetthet - Lukttetthet	Ingen lekkasje Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Minimumsdimensjoner på ventilasjonsrørledningssystemet - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. fri åpning i anlegget - Min. nyttevolum	Ingen akkumulering av faste legemer DN 32 DN 100 0,7 m/s ved 40 kPa 40 mm 10 l	
Mekanisk motstand: - Belastningsbærekapasitet på samletanken - Strukturell stabilitet på samletanken	Bestått 0,5 bar overtrykk / 10 min	
Støynivå:	70 dB	
Levetid: - på vanntetthet og lukttetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand	Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Bestått	
Farlige substanser	NPD	

Sjakt	Med pumpe	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1
a) Godkjent for bruk komplett med Wilo-Control DC-PL eller Wilo-Control EC-L - og zenerbarriere og Wilo nivåsensor, eller - og Wilo dynamisk trykkmetode (og Wilo luftboblemetode), eller - og eksplosjonssikkert relé og Wilo flottørbryter. Eller Wilo-Control MS-L og eksplosjonssikkert relé og Wilo flottørbryter		

Signatur, se side 34

SV - PRESTANDEDEKLARATION

Nr 2117938.02

Grop	Med pump
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Produkttypens unika identifikationskod:
(DIN) EN 12050-1 Pumpstation för spillvatten med fekalier
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
(DIN) EN 12050-1 Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av spillvatten
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vattentätethet, lukttätethet - Vattentätethet - Lukttätethet	Inget läckage Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Minsta mått för ventilationsrörsystemet - Minsta flödehastighet - Minsta fria passage för anläggningen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN 32 DN 100 0,7 m/sek. vid 40 kPa 40 mm 10 l	
Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	Godkänd 0,5 bar övertryck/10 min	
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet: - för vattentätethet och lukttätethet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd	
Farliga ämnen	NPD	

Grop	Med pump	Harmoniserad teknisk specifikation
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

a) giltigt för användning, komplett med
Wilo-styrning DC-PL eller Wilo-Control EC-L
- samt zenerbarriär och Wilo-nivåsensor eller
- och Wilos dynamiska trycksystem (och Wilos luftpärlsystem) eller
- och Ex-brytrelä och Wilo-flottörbrytare.
Eller Wilo-styrning MS-L och Ex-brytrelä och Wilo-flottörbrytare

Signatur, se sidan 34

FI - SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 2117938.02

Kaivo	Pumpulla varustettuna
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT
Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
(DIN) EN 12050-1 Pumpulaite ulostepitoista jäteveettä varten
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
(DIN) EN 12050-1 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla,
jotta jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: (DIN) EN 12050-1:2001
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olellaiset ominaisuudet	Suoritusteho	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Palokäyttäytyminen	NPD (Ei määritelty)	(DIN) EN 12050-1:2001
Vesitiiviys, hajutiiviys - Vesitiiviys - Hajutiiviys	Ei vuotoa Ei vuotoa	
Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Ilmausputkijärjestelmän vähimmäismitat - Virtauksen vähimmäisnopeus - Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy - Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN 32 DN 100 0,7 m/s, kun 40 kPa 40 mm 10 l	
Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormakestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Hyväksytty 0,5 baarin ylipaine / 10 min	
Melutaso:	70 dB	
Kestävyys: - vesitiiviys ja hajutiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys	Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty	
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)	

Kaivo	Pumpulla varustettuna	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 40	EN 12050-1
a) sopii käyttöön täydennettynä seuraavilla: Wilco-Control DC-PL tai Wilco-Control EC-L - ja Zener-suojadiodi ja Wilco-tasokytkin tai - ja Wilco-patopainejärjestelmä (ja Wilco-ilmakuplajärjestelmä) tai - ja Ex-erotusrele ja Wilco-uimurikytkin. Tai Wilco-Control MS-L ja Ex-erotusrele ja Wilco-uimurikytkin		

Allekirjoitus, katso sivu 34

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Αριθ. 2117938.02

Φρεάτιο	Με αντλία
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT
Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39; Wilco-Drain MTC 40; Wilco-Drain MTS; Wilco-Rexa CUT

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
(DIN) EN 12050-1 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά που περιέχουν περιπτώματα
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
(DIN) EN 12050-1 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισορής των ακάθαρτων υδάτων μέσα στο κτίριο
- Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
- Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
- Εναρμονισμένα πρότυπα: (DIN) EN 12050-1:2001
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Αντίδραση σε πυρκαγιά	NPD (Χωρίς στοιχεία)	(DIN) EN 12050-1:2001
Υδατοστεγανότητα, διαφυγή δυσσομίας - Υδατοστεγανότητα - Διαφυγή δυσσομίας	Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές	
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Ελάχιστες διαστάσεις των σωληνώσεων αερισμού - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN 32 DN 100 0,7 m/s στα 40 kPa 40 mm 10 l	
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς 0,5 bar υπερπίεση/ 10 λεπτά	
Στάθμη θορύβου:	70 dB	
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας και διαφυγής δυσσομίας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς	
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)	

Φρεάτιο	Με αντλία	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilco-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilco-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) ισχύει για χρήση κομπλέ με Wilco-Control DC-PL ή Wilco-Control EC-L
- και φράγμα διόδου zener και αισθητήρα στάθμης Wilco ή
 - και σύστημα υδροδυναμικής πίεσης Wilco (και σύστημα φυσαλίδων Wilco) ή
 - και αντιεκρηκτικό ρελέ αποκοπής και πλωτηροδιακόπτη Wilco.
- Ή Wilco-Control MS-L και αντιεκρηκτικό ρελέ αποκοπής και πλωτηροδιακόπτη Wilco

Υπογραφή βλ. σελίδα 34

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI

No. 2117938.02

Birikinti çukuru	Pompa
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
(DIN) EN 12050-1 Foseptik içeren kirli su için kaldırma tesisi
2. Kullanım amacı/amaçları:
(DIN) EN 12050-1 Binalarda ve şantiyelerde, kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: (DIN) EN 12050-1:2001
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Ateşe tepki	NPD (Performans beyanı yok)	(DIN) EN 12050-1:2001
Su geçirmezlik, koku geçirmezlik <ul style="list-style-type: none">- Su geçirmezlik- Koku geçirmezlik	Sızıntı yok Sızıntı yok	
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): <ul style="list-style-type: none">- Katı maddelerin basılması- Boru bağlantıları- Havalandırılan boru sisteminin minimum boyutları- Minimum akış hızı- Tesisin minimum serbest geçişi- Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN 32 DN 100 40 kPa'da 0,7 m/s 40 mm 10 l	
Mekanik direnç: <ul style="list-style-type: none">- Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi- Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı 0,5 bar aşırı basınç/ 10 dk.	
Ses seviyesi:	70 dB	
Devamlılık: <ul style="list-style-type: none">- su geçirmezlik ve koku geçirmezlik- kaldırma etkinliği- mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı	

Birikinti çukuru	Pompa	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

a) tamamlayıcı kullanım için:
Wilo-Control DC-PL veya Wilo-Control EC-L

- ve zener bariyeri ve Wilo seviye sensörü veya
- ve Wilo dinamik basınç sistemi (ve Wilo sabit hava besleme sistemi) veya
- ve patlama koruması ayırma rölesi ve Wilo şamandıra şalter.

Veya Wilo-Control MS-L ve patlama koruması ayırma rölesi ve Wilo şamandıra şalter

İmza için bkz. 34

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA br. 2117938.02

Septička jama	S pumpom
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
(DIN) EN 12050-1 Podizno postrojenje za prljavu vodu s fekalijama
- Namjena/namjene:
(DIN) EN 12050-1 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode u zgradu
- Proizvođač: vidi potpis
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
- Usklađena norma: (DIN) EN 12050-1 :2001
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vodonepropusnost, nepropusnost za mirise - Vodonepropusnost - Nepropusnost za mirise	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Minimalne dimenzije cjevovodnog sustava ventilacije - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni volumen	Nema akumulacije krutih tvari DN 32 DN 100 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 10 l	
Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava nadtak 0,5 bar / 10 min	
Razina buke:	70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti i nepropusnosti za mirise - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava	
Opasne tvari	NPD	

Septička jama	S pumpom	Usklađene tehničke specifikacije
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) vrijedi za uporabu u spoju s
Wilo-Control DC-PL ili Wilo-Control EC-L
- i Zenerovom barijerom i Wilo senzorom razine ili
 - i Wilo sistemom dinamičkog tlaka (i Wilo postupkom ubacivanja zraka) ili
 - i eksplozivnim relejem razdvajanja i Wilo sklopkom s plovkom.
- Ili Wilo-Control MS-L i eksplozivnim relejem razdvajanja i Wilo sklopkom s plovkom.

Vidi potpis na stranici 34

SR - IZJAVA O UČINKU
Br. 2117938.02

Šaht	Sa pumpom
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
(DIN) EN 12050-1 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda koje sadrže fekalije
- Namenska/e upotreba/e:
(DIN) EN 12050-1 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode u objekat
- Proizvođač: vidi potpis
- Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
- Usklađeni standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Nepropusnost na vodu, nepropusnost mirisa - Nepropusnost na vodu - Nepropusnost mirisa	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Minimalne dimenzije ventilacionog cevovodnog sistema - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni protok	Nema skupljanja čvrstih materija DN 32 DN 100 0,7 m/s na 40 kPa 40 mm 10 l	
Mehanički otpor: - Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	Položeno 0,5 bari previsok pritisak/ 10 min	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost: - nepropuštanje na vodu i nepropuštanje mirisa - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Položeno	
Opasne supstance	NPD	

Šaht	Sa pumpom	Usklađena tehnička specifikacija
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) Važi za upotrebu kompletno sa
Wilo-Control DC-PL ili Wilo-Control EC-L
- i Zener barijerom i Wilo senzorom nivoa ili
 - i Wilo sistemom dinamičkog pritiska (i Wilo sistemom raspršivanja vazduha) ili
 - i EX relejem za razdvajanje i Wilo plivajućim prekidačem.
- Ili Wilo-Control MS-L i EX relej za razdvajanje i Wilo plivajući prekidač

Potpis vidi na strani 34

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH št. 2117938.02

Greznica	S črpalko
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
(DIN) EN 12050-1 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki vsebuje fekalije
2. Predvidena uporaba:
(DIN) EN 12050-1 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode v zgradbo
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	NPD	(DIN) EN 12050- 1:2001
Vodotesnost, neprepustnost vonja - vodotesnost - neprepustnost vonja	Ni puščanja Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Najmanjše dimenzije sistema odzračevalnih cevi - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN 32 DN 100 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 10 l	
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Previsok tlak 0,5 bar / 10 min	
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti in neprepustnosti vonja - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen	
Nevarne snovi	NPD	

Greznica	S črpalko	Usklajeni tehnični podatki
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) ustrezno za uporabo z
Wilo-krmiljem DC-PL ali Wilo-Control EC-L
- in Zener bariero in Wilo senzorjem nivoja ali
 - in Wilo sistemom dinamičnega tlaka (in Wilo sistemom uvajanja zraka) ali
 - in Ex-prekinitvenim relejem in Wilo plovnim stikalom.
- Ali Wilo-krmiljem MS-L in Ex-prekinitvenim relejem in Wilo plovnim stikalom

Podpis glej stran 34

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2117938.02

Emésztőgödör	Szivattyúval
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
(DIN) EN 12050-1 Átemelőberendezés fekálatartalmú szennyezettvízhez
2. Felhasználás célja(i):
(DIN) EN 12050-1 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízvezetés az épületekbe való szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: (DIN) EN 12050-1:2001
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni reakció	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Víztömorség, szagelzárás - Víztömorség - Szagelzárás	Nincs tömítetlenség Nincs tömítetlenség	
Hatékonyság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - A szellőztető csővezeték rendszer minimális méretei - Minimális áramlási sebesség - A berendezés minimális szabad átteresztése - Minimális hasznos térfogat	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN 32 DN 100 0,7 m/s 40 kPa esetén 40 mm 10 l	
Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Megfelelt 0,5 bar túlnyomás/10 perc	
Zajsztint:	70 dB	
Hosszú élettartam: - Víztömorség és szagelzárás tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt	
Veszélyes anyagok	NPD	

Emésztőgödör	Szivattyúval	Összehangolt műszaki specifikáció
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) Érvényes a következőkkel együtt való használatra:
DC-PL vagy EC-L Wilo-vezérlés
- és Zener-diódás stabilizátor és Wilo-szintérezékelő vagy
- és Wilo torlónyomás rendszer (és Wilo levegőbuborékolató eljárás) vagy
- és Ex. leválasztó relé és Wilo-úszókapcsoló.
Vagy MS-L Wilo-vezérlés és Ex. leválasztó relé és Wilo-úszókapcsoló

Az aláírást lásd a következő oldalon: 34

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Nr 2117938.02

Zbiornik ściekowy	Z pompą
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
(DIN) EN 12050-1 Urządzenie do przetwarzania wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
(DIN) EN 12050-1 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstęcznemu wody zanieczyszczonej do budynku
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: (DIN) EN 12050-1:2001
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	NPD (Nie określono)	(DIN) EN 12050-1:2001
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność zapachów - Wodoszczelność - Nieprzepuszczalność zapachów	Brak wycieków Brak wycieków	
Wydajność (wydajność podnoszenia): - Tłoczenie substancji stałych - Przyłącza gwintowane - Minimalne wymiary instalacji rurowej systemu wentylacji - Minimalna prędkość przepływu - Minimalny prześwit dla swobodnego przepływu w urządzeniu - Minimalna pojemność użytkowa	Brak akumulacji substancji stałych DN 32 DN 100 0,7 m/s przy 40 kPa 40 mm 10 l	
Odporność mechaniczna: - Obciążenie zbiornika - Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Zdany Nadciśnienie 0,5 bar / 10 min	
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość: - parametru wodoszczelności i nieprzepuszczalności zapachów - parametru wydajności podnoszenia - parametru odporności mechanicznej	Brak wycieków Brak akumulacji substancji stałych Zdany	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Zbiornik ściekowy	Z pompą	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) ważne w przypadku zastosowania z:
Wilo-Control DC-PL lub Wilo-Control EC-L oraz:
- barierą Zenera i czujnikiem poziomu Wilo lub
 - dzwonem pneumatycznym bez wzmocnienia Wilo (oraz systemem napowietrzania Wilo) lub
 - przekaźnikiem separującym i wyłącznikiem pływakowym Wilo lub Wilo-Control MS-L oraz przekaźnikiem separującym i wyłącznikiem pływakowym Wilo

Podpis, patrz strona 34

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 2117938.02

Šachta	S čerpadlem
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
(DIN) EN 12050-1 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu s obsahem fekálních látek
- Zamýšlené/zamýšlená použití:
(DIN) EN 12050-1 Odvodňování míst pod úroveň záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody do budovy
- Výrobce: viz podpis
- Systemy/systemy POSV: System 3
- Harmonizovaná norma: (DIN) EN 12050-1:2001
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vodotěsnost, nepropustnost pro zápach		
- Vodotěsnost	Žádná netěsnost	
- Nepropustnost pro zápach	Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání):		
- Čerpání pevných látek	Žádné hromadění pevných látek	
- Přípojky trubek	DN 32	
- Minimální rozměry potrubního systému odvětrávání	DN 100	
- Minimální rychlost průtoku	0,7 m/s při 40 kPa	
- Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí	40 mm	
- Minimální užitečný objem	10 l	
Mechanická odolnost:		
- Zátěžová nosnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno	
- Konstrukční pevnost sběrné nádrže	přetlak 0,5 baru/ 10 min	
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost:		
- vodotěsnosti a nepropustnosti pro zápach	Žádná netěsnost	
- účinnosti přečerpávání	Žádné hromadění pevných látek	
- mechanické odolnosti	Úspěšně ověřeno	
Nebezpečné látky	NPD	

Šachta	S čerpadlem	Harmonizovaná technická specifikace
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1
a) platí pro použití spolu s Wilo-Control DC-PL nebo Wilo-Control EC-L		
- a Zenerovou přepážkou a čidlem hladiny Wilo nebo		
- a systémem s dynamickým tlakem Wilo (a technologií vhánění perliček vzduchu Wilo) nebo		
- a rozpojovacím Ex-relé a plovákovým spínačem Wilo.		
Nebo s Wilo-Control MS-L a rozpojovacím Ex-relé a plovákovým spínačem Wilo.		

Podpis viz strana 34

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. 2117938.02

Žumpa	S čerpadlom
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
(DIN) EN 12050-1 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu s obsahom fekálií
- Zamýšľané použitie/použitia:
(DIN) EN 12050-1 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody do budovy
- Výrobca: pozri podpis
- System(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
- Harmonizovaná norma: (DIN) EN 12050-1:2001
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Vodotesnosť, nepriepustnosť pre zápach - Vodotesnosť - Nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť Žiadna netesnosť	
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Minimálne rozmery potrubného systému odvetrávania - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna voľná priechodnosť zariadenia - Minimálny užitočný objem	Žiadne hromadenie pevných látok DN 32 DN 100 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 10 l	
Mechanická odolnosť: - Záťažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky Pretlak 0,5 bar / 10 min	
Hladina hluku:	70 dB	
Životnosť: - vodotesnosti a nepriepustnosti pre zápach - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky	
Nebezpečné látky	NPD	

Žumpa	S čerpadlom	Harmonizovaná technická špecifikácia
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) platí pri použití spolu s
Wilo-Control DC-PL alebo Wilo-Control EC-L
- a Zenerovou bariérou a snímačom výšky hladiny Wilo alebo
 - a systémom s dynamickým tlakom Wilo (a bublinkovým systémom Wilo) alebo
 - a s rozpájacím relé pre výbušné priestory a plavákovým spínačom Wilo.
- Alebo spolu s Wilo-Control MS-L s rozpájacím relé pre výbušné priestory a plavákovým spínačom Wilo

Podpis je uvedený na strane 34

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2117938.02

Шахта	С насосом
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Уникальный идентификатор типа товара:
(DIN) EN 12050-1 Напорная установка для отвода сточных вод с содержанием фекалий
2. Предусмотренное применение:
(DIN) EN 12050-1 Система отвода сточных вод из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
3. Производитель: см. подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: (DIN) EN 12050-1:2001
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	NPD (Характеристика не определена)	(DIN) EN 12050-1:2001
Водо- и запахомепроницаемость - Водонепроницаемость - Запахомепроницаемость	Без утечки Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Минимальные размеры вентиляционного трубопровода - Минимальная скорость потока - Минимальный свободный проход по трубопроводу - Минимальный полезный объем	Без скапливания твердых частиц DN 32 DN 100 0,7 м/с при 40 кПа 40 мм 10 л	
Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара	Подтверждено 0,5 бар избыточного давления/ 10 мин	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность: - водо- и запахомепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено	
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)	

Шахта	С насосом	Гармонизированная техническая спецификация
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1
<p>а) действительно для применения одновременно с прибором управления Wilo DC-PL или Wilo-Control EC-L</p> <ul style="list-style-type: none"> - а также зерновым барьером и датчиком уровня Wilo или - и системой динамического давления Wilo (а также системой барботирования) или - и взрывозащитным размыкающим реле, а также поплавковым выключателем Wilo. <p>Или прибором управления Wilo MS-L и взрывозащитным размыкающим реле, а также поплавковым выключателем Wilo</p>		

Подпись: см. страницу 34

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 2117938.02

Surenkamasis šulinys	Su siurbliu
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
(DIN) EN 12050-1 Srutinių nuotekų kėlyklos
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
(DIN) EN 12050-1 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas
siekiant apsaugoti nuo atgalinės nuotekų tėkmės į pastatą
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: (DIN) EN 12050-1:2001
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai
Degumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	(DIN) EN 12050-1:2001
Nelaidumas vandeniui, sandarumas kvapams - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams	Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra	
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Būtinieji ventiliavimo vamzdžio matmenys - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN 32 DN 100 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 40 mm 10 l	
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista 0,5 baro viršslėgį / 10 min	
Triukšmo lygis:	70 dB	
Atsparumas: - vandeniui ir kvapams - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista	
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	

Surenkamasis šulinys	Su siurbliu	Suderinti techniniai reikalavimai
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) tinkamas naudoti su
„Wilo-Control DC-PL arba Wilo-Control EC-L“
- ir su „Zener barrier“ bei „Wilo“ lygio jutikliu arba
- ir „Wilo“ dinamine slėgio sistema (ir „Wilo“ prapūtimo sistema) arba
- ir skiriamąją rele bei „Wilo“ plūdriuojų jungikliu.
Arba „Wilo-Control MS-L“ ir skiriamąją rele bei „Wilo“ plūdriuojų jungikliu

Skaitykite puslapyje 34

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON

nr 2117938.02

Veekogur	Pumbaga
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
(DIN) EN 12050-1 Fekaale sisaldava reovee tõsteseade
2. Kavandatud kasutusala(d):
(DIN) EN 12050-1 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida reovee tagasivoolu hoonesse
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: (DIN) EN 12050-1:2001
Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	NPD (Andmed puuduvad)	(DIN) EN 12050-1:2001
Veepidavus, haisupidavus - Veepidavus - Haisupidavus	Leketeta Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus): - Tahkete ainete pumpamine - Toruühendused - Ventilatsioonitoru süsteemi minimaalsed mõõtmed - Minimaalne voolukiirus - Seadme minimaalne vaba liikumine - Minimaalne kasulik maht	Tahkeid aineid ei kogune DN 32 DN 100 0,7 m/s väärtusel 40 kPa 40 mm 10 l	
Mehaaniline takistus: - Kogumismahuti kandevõime - Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Kontroll läbitud 0,5 bar ülerõhk / 10 min	
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus: - veepidavus ja haisupidavus - tõstmise efektiivsus - mehaaniline takistus	Leketeta Tahkeid aineid ei kogune Kontroll läbitud	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Veekogur	Pumbaga	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) kehtib, kui kasutatakse koos seadmega
Wilo-Control DC-PL või Wilo-Control EC-L
- ning Zeneri vaheseina ja Wilo tasemeanduriga või
 - ning Wilo pumba dünaamilise tõstekõrguse süsteemiga (ja Wilo õhkpumba süsteemiga) või
 - nt lülitisrelee ja Wilo ujukanduriga lülitiga.
- või mooduli Wilo-Control MS-L ning nt lülitisrelee ja Wilo ujukanduriga lülitiga

Vt signatuur lk 34

LV - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 2117938.02

Iebedre	Ar sūkni
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
(DIN) EN 12050-1 Fekālijas saturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta
- Paredzētais izmantojums:
(DIN) EN 12050-1 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
- Ražotājs: skat. parakstu
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
- Saskaņotais standarts: (DIN) EN 12050-1:2001
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Reakcija uz uguni	NPD (Nav deklarēta)	(DIN) EN 12050-1:2001
Ūdensnecaurlaidība, smaku necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība - Smaku necaurlaidība	Noplūdes nav Noplūdes nav	
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācijas cauruļvadu sistēmas minimālie izmēri - Minimālais plūsmas ātrums - Caurplūdes minimālais brīvais diametrs - Minimālais lietderīgais tilpums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN 32 DN 100 0,7 m/s pie 40 kPa 40 mm 10 l	
Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Izturēts 0,5 bar pārspiediens/ 10 min	
Trokšņa līmenis:	70 dB	
Izturība: - ūdensnecaurlaidība un smaku necaurlaidība - sūknēšanas efektivitāte - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts	
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)	

Iebedre	Ar sūkni	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) piemērots izmantošanai kopā ar
Wilo-Control DC-PL vai Wilo-Control EC-L
- un Zēnera barjeru, un Wilo līmeņa devēju vai
 - un Wilo dinamiskā spiediena sistēmu (un Wilo aerācijas sistēmu) vai
 - un izmantošanai sprādzienbīstamā vidē piemērotu (EX) atslēgšanas releju, un Wilo pludiņa slēdzi.
- Vai Wilo-Control MS-L un izmantošanai sprādzienbīstamā vidē marķētu (EX) atslēgšanas releju, un Wilo pludiņa slēdzi

Parakstu skatīt lpp. 34

ВГ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ №. 2117938.02

Водопречиствателна станция	С помпа
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Уникален идентификационен код на типа продукт:
(DIN) EN 12050-1 Помпена система за отпадъчни води със съдържание на фекалии
- Предвидена употреба:
(DIN) EN 12050-1 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води в сградата
- Производител: виж подписа
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
- Хармонизиран стандарт: : (DIN) EN 12050-1:2001
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция спрямо огън	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Непромокаемост, устойчивост на миризми - Непромокаемост - Устойчивост на миризми	Без протичане Без протичане	
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Минимални размери на вентилационната тръбопроводна система - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN 32 DN 100 0,7 m/s при 40 kPa 40 mm 10 l	
Механично съпротивление: - Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържана 0,5 bar надналягане/10 мин.	
Ниво на шум:	70 dB	
Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и устойчивост на миризми - по отношение на ефективност на изпомпване - на механично съпротивление	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана	
Опасни вещества	NPD	

Водопречиствателна станция	С помпа	Хармонизирана техническа спецификация
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1
<p>a) валидна за употреба, комплектувана с Wilo-Control DC-PL или Wilo-Control EC-L или Wilo-Control EC-L</p> <ul style="list-style-type: none"> - и ценова бариера и нивосонда на Wilo или - система за динамично налягане на Wilo (и метод със състен въздух на Wilo) или - и превключвателно реле, предназначено за експлозивна среда, и поплавъчен превключвател на Wilo. <p>Или Wilo-Control MS-L и превключвателно реле, предназначено за експлозивна среда, и поплавъчен превключвател на Wilo</p>		

Подпис, вж. страница 34

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Nr. 2117938.02

Colector	Cu pompă
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT

- Cod unic de identificare al produsului-tip:
(DIN) EN 12050-1 Stație de pompare pentru apă uzată cu fecaloide
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
(DIN) EN 12050-1 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate în clădire
- Fabricant: vezi semnătura
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
- Standard armonizat: (DIN) EN 12050-1:2001
Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	NPD	(DIN) EN 12050-1:2001
Etanșeitate la apă, etanșeitate la mirosuri - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri	Fără scurgeri Fără scurgeri	
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Dimensiuni minime ale sistemului de conducte de aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN 32 DN 100 0,7 m/s la 40 kPa 40 mm 10 l	
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat 0,5 bar suprapresiune / 10 min	
Nivel de zgomot:	70 dB	
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la mirosuri - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat	
Substanțe periculoase	NPD	

Colector	Cu pompă	Specificații tehnice armonizate
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1

- a) valabil pentru utilizare împreună cu
Wilo-Control DC-PL sau Wilo-Control EC-L sau Wilo-Control EC-L
- și barieră Zener și traductor de nivel Wilo sau
 - sistem de presiune dinamică (și sistem barbotare aer Wilo) sau
 - releu de separare anti-ex și plutitor cu contacte electrice Wilo.
- Sau Wilo-Control MS-L și releu de separare anti-ex și plutitor cu contacte electrice Wilo

Semnătură, vezi pag. 34

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ

Поз. 2117938.02

Шахта	З насосом
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT
Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39; Wilo-Drain MTC 40; Wilo-Drain MTS; Wilo-Rexa CUT



1. Унікальний ідентифікатор типу виробу:
(DIN) EN 12050-1 Напірна установка для відведення стічних вод із фекаліями
2. Використання за призначенням:
(DIN) EN 12050-1 Система відведення стічних вод із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня зворотного підпору
3. Виробник: див. підпис
5. Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
6. Гармонізований стандарт: (DIN) EN 12050-1:2001
Сповіщені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявлені характеристики:

Суттєві параметри	Показники	Гармонізован а технічна специфікація
Реакція на вплив вогню	NPD (Характеристика не визначена)	(DIN) EN 12050-1:2001
Волого- та запахонепроникність		
- Вологонепроникність	Без витоку	
- Запахонепроникність	Без витоку	
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки):		
- Перекачування твердих часток	Без скупчування твердих часток	
- Приєднання до трубопроводу	DN 32	
- Мінімальні розміри вентиляційного трубопроводу	DN 100	
- Мінімальна швидкість потоку	0,7 м/с при 40 кПа	
- Мінімальний вільний прохід через трубопровід	40 мм	
- Мінімальний корисний об'єм	10 l	
Механічний опір:		
- Тримкість збірного резервуара	Зараховано	
- Структурна стійкість збірного резервуара	0,5 бар надлишкового тиску/ 10 хв	
Рівень шуму:	70 дБ	
Рівень:		
- волого- та запахонепроникності	Без витоку	
- ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки	Без скупчування твердих часток	
- механічного опору:	Зараховано	
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)	

Шахта	З насосом	Гармонізована технічна специфікація
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39...Ex	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT GE03	DIN EN 12050-1 a)
Port 800.1	Wilo-Drain MTC 32F49-55	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 32F39	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Rexa CUT	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTS 40	EN 12050-1
Port 800.1/ Port 800.2	Wilo-Drain MTC 40	EN 12050-1
<p>а) дійсно для використання разом із пристроєм керування Wilo DC-PL або Wilo-Control EC-L</p> <ul style="list-style-type: none"> - і зенеровським бар'єром та датчиком рівня або - і системою динамічного тиску Wilo (а також системою барботування Wilo) або - і вибухозахищеним розмикальним реле та поплавковим вимикачем. <p>Або пристроєм керування Wilo MS-L і вибухозахищеним розмикальним реле та поплавковим вимикачем</p>		

Підпис: див. сторінку 34

<p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p>	<p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>
<p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>	<p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>
<p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p>	<p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p>
<p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p>	<p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>
<p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p>	<p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p>
<p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusastojen joukon mukainen. Tämä suoritusastoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p>	<p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p>
<p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p>	<p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p>
<p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p>	<p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p>

<p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p>	<p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>
<p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p>	<p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p>
<p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p>	<p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p>
<p>ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p>	<p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p>
<p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p>	<p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p>
<p>UK Потужність цього виробу відповідає заявлених потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p>	
<p>Dortmund,</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>Holger Herchenhein Senior Vice President Group Quality</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Digital unterschrieben von holger.herchenhein@wilo. com Datum: 2015.12.23 09:24:05 +01'00'</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany</p> </div> <div style="text-align: right;">  </div> </div>	